



MANUAL DEL USUARIO

ESTUFA DE PASTILLAS MÓVIL

MINI/MIDI/MAX



Imported/distributed by MARKET MAKER GROUP S.A

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea este manual por completo antes de la instalación y uso de esta estufa para salas con consumo de combustible de pastillas. No seguir estas instrucciones puede causar daños materiales y lesiones personales.

La instalación de una estufa de pastillas precisa de la intervención de un profesional competente. Por ello, se recomienda contactar con un instalador certificado. La estufa de pastillas debe conectarse a la chimenea. Lea las instrucciones antes de usar este aparato.

ADVERTENCIA

- Apague la estufa en caso de avería o mal funcionamiento.
- No ponga nunca pastillas en la cámara de combustión manualmente.
- Las pastillas de madera sin quemar que se hayan acumulado en la cámara de combustión tras cada encendido deben retirarse antes de iniciar el siguiente.
- No lave el interior de la estufa con agua.
- No limpie la estufa con agua. Podría entrar agua en la estufa y dañar las piezas eléctricas, causando electrocución.
- No exponga la piel al aire caliente durante demasiado tiempo. No sobrecaliente la sala en la que esté o donde se haya instalado la estufa. Podría cambiar las condiciones físicas o provocar problemas de salud.
- No exponga directamente plantas ni animales al aire caliente.
- No ponga distintos tipos de pastillas en el depósito de combustible. En caso contrario, podría dañar la estufa.
- Instale la estufa en una sala adecuada con equipamiento extintor de incendios, conexión a los distintos sistemas de alimentación (aire y electricidad) y extracción de humo.
- En caso de incendio en la chimenea, apague la estufa y desenchúfela. No abra nunca la puerta y llame a las autoridades correspondientes.
- La estufa y su revestimiento cerámico deben guardarse en un lugar seco, lejos del mal tiempo.
- Se recomienda no poner el chasis de la estufa directamente sobre el suelo; si el suelo está compuesto por materiales inflamables, debe proporcionar un aislamiento adecuado.
- Si falla el sistema de ignición, no intente encender la estufa con materiales inflamables.

Índice

1. Requisitos del combustible	4
2. CARACTERÍSTICAS DE LA ESTUFA	5
3. Instrucciones de la estructura	8
4. Instalación de la estufa de pastillas	10
5. Uso	14
6. Limpieza y mantenimiento	31
7. Solución de problemas	35
8. Plano electrónico	40
9. GARANTÍA	41

1. Requisitos del combustible

Las pastillas están fabricadas de residuos de madera, de molinos y talleres de tablonos, así como residuos de operaciones forestales. Estos "productos iniciales" se trituran, secan y prensan en "carburante" en pastillas sin agente encolante.

ESPECIFICACIONES PARA PASTILLAS DE ALTA CALIDAD

Valor calorífico: 5,3 kWh/kg

Densidad: 700 kg/m³

Contenido en agua: Máx. 8% del peso

Proporción de ceniza: Máx. 1% del peso

Diámetro: 5 -6,5mm

Longitud : Máx. 30mm

Contenido: 100% madera sin tratar y sin agentes encolantes añadidos (proporción de corteza máx. 5%)

Embalaje: En sacos, fabricados con plástico medioambientalmente neutro o biodegradable, o de papel (2-3 capas/ similar al embalaje de cemento)

Solicite a su vendedor de la estufa de pastillas combustible comprobado y una lista de fabricantes de combustible monitorizados.

Usar combustible en pastillas de mala calidad o prohibido tendrá un efecto negativo en el funcionamiento de su estufa de pastillas, y puede causar también a la anulación de la garantía, así como la responsabilidad del producto relacionada con ésta. Obedezca la legislación sobre incineración de residuos. Queme solamente pastillas que se hayan probado.

ALMACENAMIENTO DE PASTILLAS

Para garantizar quemar las pastillas de madera sin problemas, es necesario guardar el combustible tan seco como sea posible, y libre de impurezas.

Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, a menos que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad: Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

2. CARACTERÍSTICAS DE LA ESTUFA

La estufa de pastillas es un diseño avanzado y tiene una entrada de aire fresco individual y sistema de ventilación.

La tecnología de quemado con presión negativa produce una elevada eficiencia y poca producción de ceniza durante el quemado.

Se apagará automáticamente en caso de quemado incorrecto o falta de combustible. Sus ventajas son un gran BTU, rápido calentamiento y bajo coste en combustible.

1. Rendimiento principal

Modelo	CFCLK07BB01/MINI/ Lake K7	
Dimensiones (LxPxA)	MM	424*502*709
Peso	KG	61
Conducto de entrada de aire	MM	41
Conducto de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	60
Tiempo de quemado automático (Mín.-Máx.)	H	6-11
Combustible		Pastillas de madera
Consumo por pastilla (Mín.-Máx.)	KG/ H	0.6/ 1.2
Eficiencia	%	90
Capacidad de la tolva	KG	7
Consumo eléctrico	W/ H	360W±15%
Tensión y frecuencia nominales	V/ HZ	230/ 50
Consumo nominal	KW	7

Modelo	CFCLK09BB01/MIDI/Lake K9	
Dimensiones (LxPxA)	MM	424*502*909
Peso	KG	71
Conducto de entrada de aire	MM	50
Conducto de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	90
Tiempo de quemado automático (Mín.-Máx.)	H	6/12
Combustible		Pastillas de madera
Consumo por pastilla (Mín.-Máx.)	KG/ H	0.9/ 1.8
Eficiencia	%	90
Capacidad de la tolva	KG	11
Consumo eléctrico	W/ H	360W±15%
Tensión y frecuencia nominales	V/ HZ	230/ 50
Consumo nominal	KW	9

Modelo	CFCLK12BB01/MAX/Lake K12	
Dimensiones (LxPxA)	MM	502*550*1011

Peso	KG	95
Conducto de entrada de aire	MM	50
Conducto de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	130
Tiempo de quemado automático (Mín.-Máx.)	H	8/16
Combustible		Pastillas de madera
Consumo por pastilla (Mín.-Máx.)	KG/ H	1.3/ 2.6
Eficiencia	%	90
Capacidad de la tolva	KG	21
Consumo eléctrico	W/ H	360W±15%
Tensión y frecuencia nominales	V/ HZ	230/ 50
Consumo nominal	KW	13

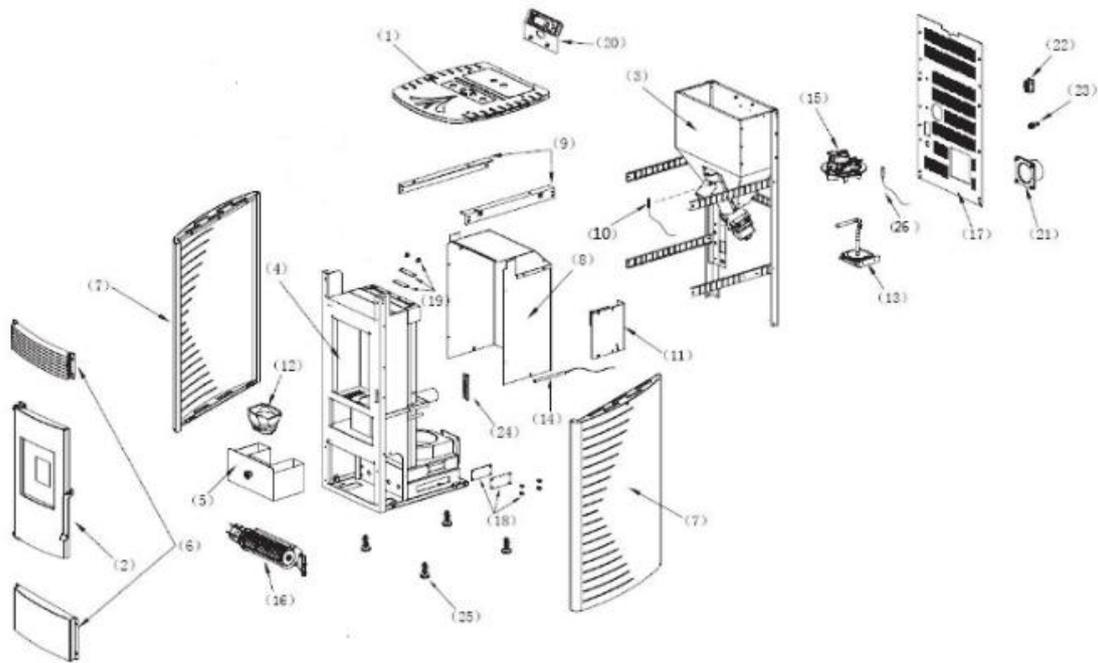
Modelo	CFCYA07BB01/MINI/YASSUR	
Dimensiones (LxPxA)	MM	437*502*705
Peso	KG	63
Conducto de entrada de aire	MM	41
Conducto de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	60
Tiempo de quemado automático (Mín.-Máx.)	H	6-11
Combustible		Pastillas de madera
Consumo por pastilla (Mín.-Máx.)	KG/ H	0.6/ 1.2
Eficiencia	%	95
Capacidad de la tolva	KG	7
Consumo eléctrico	W/ H	360W±15%
Tensión y frecuencia nominales	V/ HZ	230/ 50
Consumo nominal	KW	7

Modelo	CFCES09BB01/MIDI/ESTROMBOLI	
Dimensiones (LxPxA)	MM	437*502*905
Peso	KG	73
Conducto de entrada de aire	MM	50
Conducto de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	90
Tiempo de quemado automático (Mín.-Máx.)	H	6-12
Combustible		Pastillas de madera
Consumo por pastilla (Mín.-Máx.)	KG/ H	0.9/ 1.8
Eficiencia	%	95
Capacidad de la tolva	KG	11
Consumo eléctrico	W/ H	360W±15%
Tensión y frecuencia nominales	V/ HZ	230/ 50
Consumo nominal	KW	9

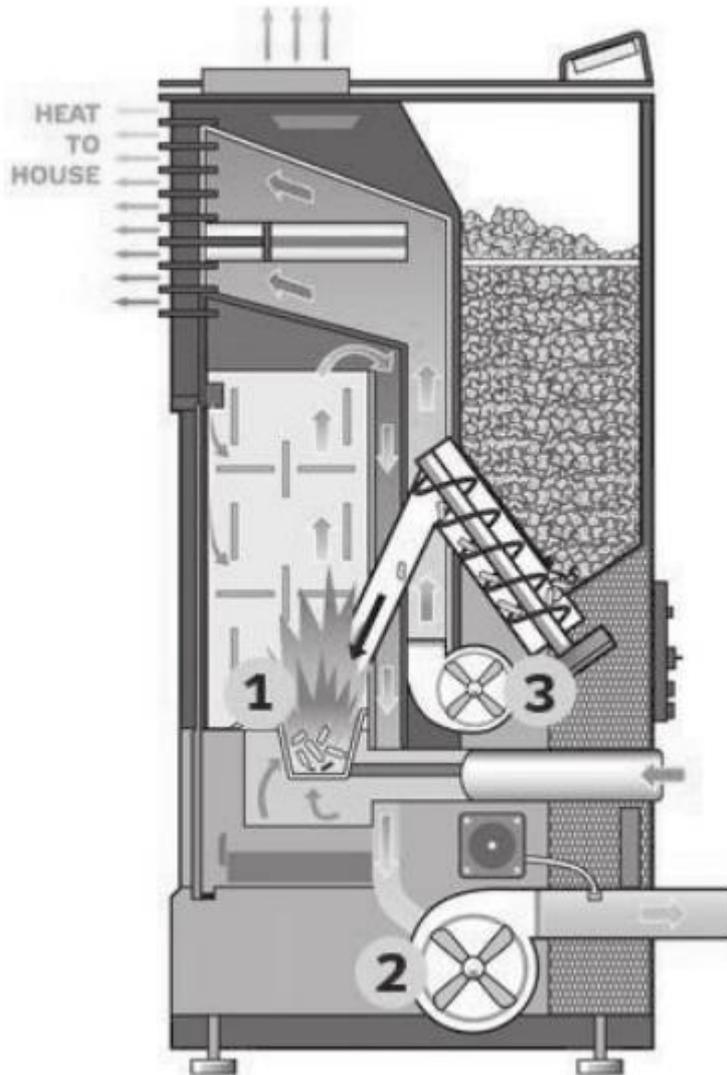
Modelo	CFCWN09BB01/MIDI/WAY NINE	
Dimensiones (LxPxA)	MM	917*241*806
Peso	KG	90
Conducto de entrada de aire	MM	50
Conducto de salida de aire	MM	80
Área de calentamiento	M2	90
Tiempo de quemado automático (Mín.-Máx.)	H	5-10
Combustible		Pastillas de madera
Consumo por pastilla (Mín.-Máx.)	KG/ H	0.9/ 1.8
Eficiencia	%	90
Capacidad de la tolva	KG	9
Consumo eléctrico	W/ H	360W±15%
Tensión y frecuencia nominales	V/ HZ	230/ 50
Consumo nominal	KW	9

3. Instrucciones de la estructura

La estufa está compuesta principalmente por los elementos siguientes:



1. Cubiertas superiores
2. Puerta
3. Tolva de pastillas
4. Cámara de pastillas
5. Cajón para ceniza
6. Cubiertas superior e inferior anteriores
7. Paneles laterales
8. Cubierta de aislamiento de la cámara
9. Hombro
10. Sensor de temperatura de seguridad
11. Placa base
12. Recipiente para el fuego.
13. Interruptor de aspiración
14. Encendedor
15. Ventilador de combustión
16. Fuelle
17. Cubierta posterior
18. Cubierta transparente inferior
19. Cubierta transparente superior
20. Pantalla
21. Conexión de chimenea
22. Toma de entrada de alimentación (contiene el fusible principal)
23. Sensor de temperatura ambiente
24. Asa
25. Patas de la estufa
26. Sensor temperatura de salida



La estufa está compuesta principalmente por los elementos siguientes - 1. Recipiente para combustión 2. Ventilador de extracción 3. Ventilador de circulación en sala y motor de barrena.

A continuación se encuentra una lista de componentes principales y sus funciones:

ENCENDEDOR

La ESTUFA está equipada con un encendedor eléctrico automático para encender el combustible solamente cuando la estufa esté en modo encendido. El encendedor permanece activo los primeros ocho minutos de la secuencia de encendido.

INTERRUPTOR DE ASPIRACIÓN

La ESTUFA tiene un interruptor de aspiración de seguridad situado tras la puerta izquierda, fijado a la base. Si se genera una baja presión en el hogar por una fuga, abrir la puerta anterior, chimenea obstruida, o cajón para ceniza no cerrado, el

interruptor de aspiración lo detectará y hará que la estufa pase a modo apagado.

BARRENA Y MOTOR DE BARRENA

El motor de barrena de 2 RPM gira la barrena, levantando las pastillas por el tubo de barrena. Las pastillas caen a continuación por un tubo y en el hogar. La barrena se controla con el panel de control.

TERMOSTATO DE TEMPERATURA EXCESIVA

Este interruptor de seguridad está instalado en la parte inferior de la tolva y apagará la estufa si detecta temperaturas excesivas (70 grados).

TERMOSTATO DE VENTILADOR DE CONVECCIÓN

Este interruptor está instalado en el conducto de ventilación y activa el ventilador de convección cuando la estufa está a más de 40 grados.

4. Instalación de la estufa de pastillas

DEBE CUMPLIR CON TODAS LAS NORMATIVAS NACIONALES Y LOCALES, Y LOS ESTÁNDARES EUROPEOS, CUANDO INSTALE EL APARATO

Antes de instalar la estufa en una sala, seleccione la estufa adecuada para poder calentar la sala. Compruebe el área de calentamiento de la ESTUFA en el capítulo CARACTERÍSTICAS DE LA ESTUFA.



INFORMACIÓN GENERAL

La estufa debe conectarse a una chimenea aprobada para combustibles sólidos. La chimenea debe tener un diámetro mínimo de 80 mm.

El sistema de combustible se basa en presión negativa en la cámara de combustión y una leve sobrepresión en la salida de gases de la chimenea. Es por tanto importante que la conexión de gases de la chimenea esté correctamente instalada y sea estanca.

Use exclusivamente materiales sellantes resistentes al calor, así como bandas de sellado aplicables, silicona resistente al calor y lana mineral.

El trabajo de montaje solamente debe ser realizado por personal técnico autorizado.

Además debe asegurarse de que el tubo de la chimenea no sobresalga en la sección cruzada libre de la chimenea.

NOTA: Siga las normativas de edificios aplicables regionales. Contacte con su limpiachimeneas para obtener información al respecto.

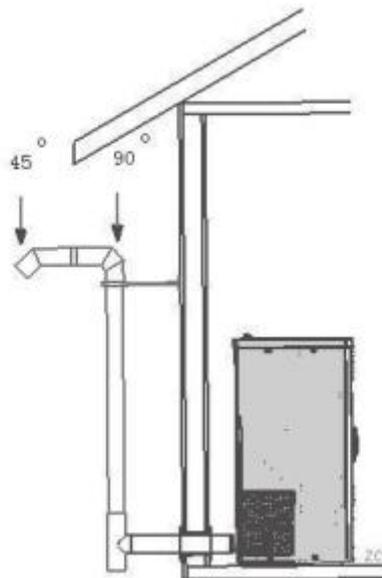
Asegúrese de que las rutas de salida a la chimenea no sean demasiado largas.

Evite un exceso de cambios de dirección del caudal de gases de la chimenea hasta la salida. (Por ejemplo, demasiadas equinas y curvas).

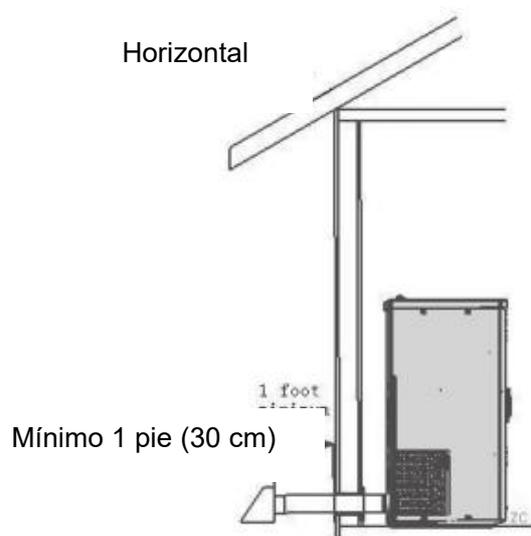
Cuando no pueda conectar directamente con la chimenea, use si es posible una unidad de conexión con apertura para limpieza.

Para una eficiencia óptima, use el tipo de conector que recomendamos.

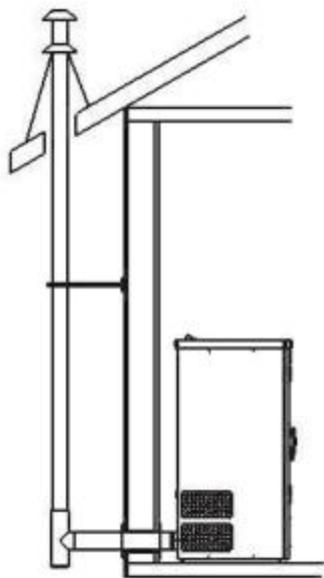
REALIZAR LA CONEXIÓN DE LA CHIMENEA



Horizontal (aunque no se recomienda, cuando la electricidad se haya apagado, el humo puede salir si la estufa está encendida)



Horizontal y hacia arriba por el alero



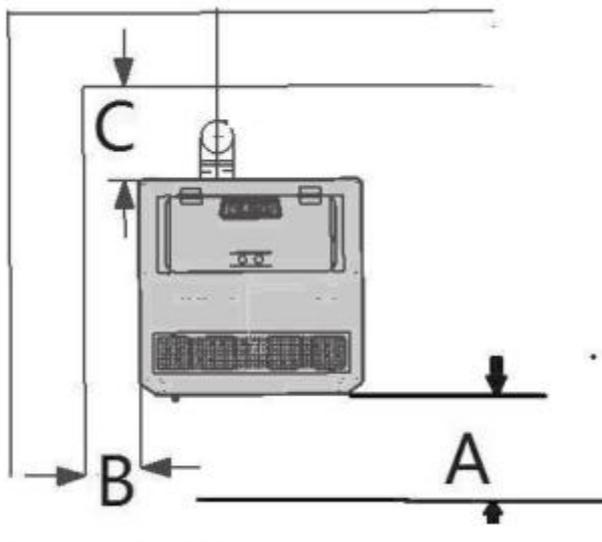
Método

1. Mida y dibuje la conexión a la chimenea (tomando en cuenta cualquier grosor de suelos).
2. Perfore (taladre) el agujero en la pared.
3. Cierre el revestimiento de la pared.
4. Conecte la estufa con el tubo de la chimenea a la chimenea.

PROTECCIÓN DEL SUELO

Para superficies de suelos inflamables (madera, moqueta, etc.), es necesaria una capa de cristal, acero o cerámica.

DISTANCIAS DE SEGURIDAD



(Medidas desde el exterior de la estufa)

De objetos no combustibles**A > 400 mm B > 100 mm C > 100 mm****De objetos combustibles y paredes con carga de construcción en hormigón reforzado****A > 800 mm B > 200 mm C > 200mm****ESPAÑOL****CONEXIÓN ELÉCTRICA**

La estufa incluye un cable de conexión de aproximadamente 2 m de largo con enchufe. El cable debe conectarse a una alimentación eléctrica de 230 V, 50 Hz. El consumo de energía eléctrica promedio es de aproximadamente 100 vatios durante el calentamiento. Durante el proceso de ignición automático (duración de 10 minutos), aproximadamente 350 vatios. El cable de conexión debe colocarse de forma que se evite cualquier contacto con superficies externas calientes o con bordes afilados de la estufa.

AIRE DE COMBUSTIÓN

Cada procedimiento de combustión precisa de oxígeno o aire. En general este aire de combustión se retira de la zona habitable en estufas individuales. El aire que se retira de la zona habitable debe volver a introducirse. En los domicilios modernos, las ventanas y puertas con un cierre muy estanco implican que vuelve demasiado poco aire. Esta situación se vuelve problemática debido a la ventilación adicional de la casa (como en la cocina o el baño).

La succión del aire de combustión se realiza mediante el ventilador de gases de la chimenea. Los ruidos resultantes de aire de combustión y succión son ruidos operativos normales que pueden producirse a diversos volúmenes según el tiro de la chimenea, nivel de emisiones o conducto de combustión sucio - ¡NO SON CAUSA DE RECLAMACIÓN!

Alimentación de aire de combustión externo

- Debe usarse conductos de acero, HT o aluminio flexible.
- Diámetro mínimo de 5 cm/2 pulgadas.
- Para rutas de conexión más largas, el diámetro debe aumentarse a aproximadamente 10 cm tras aproximadamente 1 m.
- El conducto no debe superar aproximadamente 4 m de largo en total, para garantizar una alimentación adecuada de aire, y no debe tener demasiadas curvas.
- Si la línea lleva a aire abierto, debe terminal con un codo vertical descendente de 90° o con un protector contra el viento.

Si NO es aplicable una o más de estas condiciones, normalmente se producirá una mala combustión en la estufa, así como aire con presión en el apartamento.

Recomendamos instalar una rejilla de ventilación en una ventana cerca de la estufa para una ventilación permanente. Además, es posible extraer directamente el aire de combustión del exterior o de otra sala que esté bien ventilada (como el sótano).

Tenga en cuenta:

Su estufa de pastillas funciona independientemente del aire de la sala. No se admiten presiones negativas en la sala de instalación. Por ello, se estipula el uso de un dispositivo de seguridad (como un controlador de presión diferencial) combinado con instalaciones de aire para la sala (como sistema de ventilación, extracción de salida, etc.).

5. Uso

DEBE CUMPLIR CONTODAS LAS NORMATIVAS NACIONALES Y LOCALES, Y LOS ESTÁNDARES EUROPEOS, CUANDO USE EL APARATO

Atención: Cuando esté funcionando la estufa, no toque su parte delantera. ¡Está extremadamente caliente!

Nota: La primera vez que funcione, puede quemarse la pintura. Por ello, puede emitir olores desagradables. Abra la ventana y puerta para ventilar el olor.

Nota: Durante el primer uso de la nueva estufa, es necesario poner un puñado de pastillas de madera en la cámara previamente.

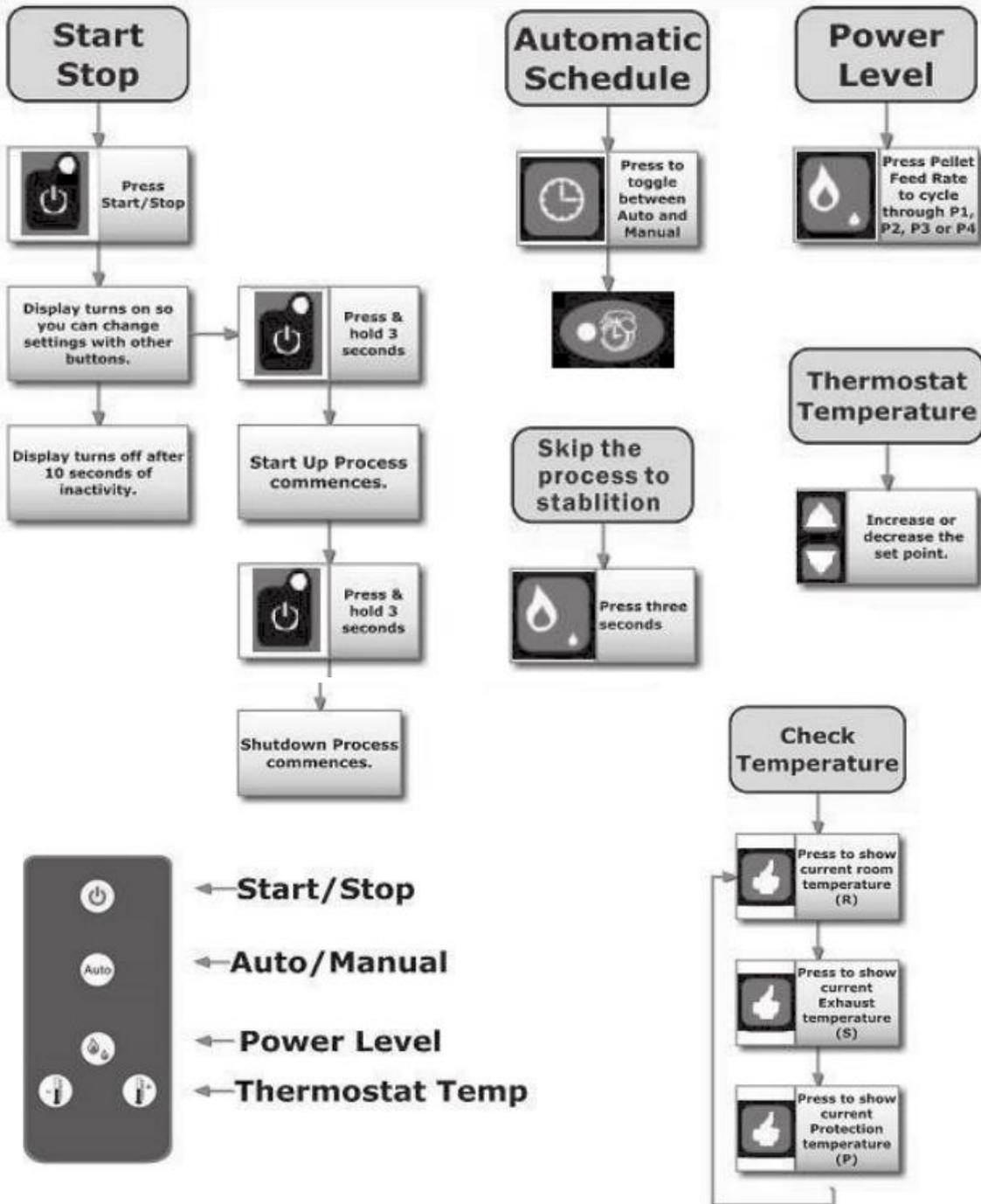
Nota: ¡Mantenga limpias la cámara y su parte inferior cada vez que encienda la estufa!

Ponga el combustible de pastillas de madera en la tolva, conecte la alimentación. El testigo de encendido/apagado se iluminará (indicando que está encendida). Úsela siguiendo las instrucciones de la sección "encendido y funcionamiento".

Encendido y funcionamiento GUÍA DEL USUARIO

Use la estufa del modo siguiente (consulte la imagen de la estructura de la estufa y la imagen del control eléctrico). Compruebe la caja, barra de molido de pastillas y el recipiente de ceniza y ajústelos a la posición correcta.

1. Instrucciones de uso - Guía de referencia rápida



Cleaning: Last:30S Every: 30M	Limpieza: Duración: 30SCada: 30M
Start/Stop	Inicio/detención
Press Start/Stop	Pulse Encendido/Detención
Display turns on so you can change settings with other buttons.	La pantalla se encenderá, de forma que puede cambiar la configuración con otros botones.
Display turns off after 10 seconds of inactivity.	La pantalla se apaga tras 10 segundos sin actividad.
Press & hold 3 seconds	Mantenga pulsado 3 segundos
Start Up Process commences.	Comienza el proceso de arranque.
Press & hold 3 seconds	Mantenga pulsado 3 segundos
Shutdown Process commences.	Comienza el proceso de apagado.
Automatic Schedule	Programación automática
Press to toggle between Auto and Manual	Pulse para cambiar entre Automático y Manual
Skip the process to stabilization	Saltar el proceso a estabilización
Press three seconds	Pulse durante tres segundos
Power Level	Nivel de potencia
Press Pellet Feed Rate to cycle through P1, P2, P3 or P4	Pulse la Velocidad de alimentación de pastillas para pasar por P1, P2, P3 o P4
Thermostat Temperature	Temperatura del termostato
Increase or decrease the set point.	Aumenta o reduce el punto establecido.
Check Temperature	Comprobar temperatura
Press to show current room temperature(R)	Pulse para mostrar la temperatura ambiente actual (R)
Press to show current Exhause temperature(S)	Pulse para mostrar la temperatura de salida actual (S)
Press to show current Protection temperature (P)	Pulse para mostrar la temperatura de protección actual (P)
Start/Stop	Inicio/detención
Auto/Manual	Automático/Manual
Power Level	Nivel de potencia
Thermostat Temp	Temp.de termostato

Encendido / apagado

El encendido y apagado de la estufa se realiza con

la tecla ENCENDIDO/APAGADO . Tras encender, se mostrará primero el mensaje "LIMPIEZA", para limpiar la cámara.



En el estadio de encendido, que tiene una duración de aproximadamente 5-15 minutos, es necesario para que la resistencia lleve las pastillas a temperatura de encendido (depende de la estufa). El procedimiento de encendido se muestra de un estadio establecido que se muestra en pantalla como el anterior y a continuación:



Del mismo modo, pulse , y en el periodo de apagado, se muestra el mensaje:



En tercer lugar, tras mostrarse la segunda fase con el mensaje 'ALIMENTACIÓN'. En esta fase se realizan las operaciones de verificación de la chimenea, y se cargan las pastillas en la cámara de fundición. La fase posterior se muestra con el mensaje "Encendido". El estado permanece activo mientras la temperatura del humo no exceda el umbral planeado.



Cuando la temperatura de la estufa sea lo suficientemente fría, finalmente, se muestra la expresión 'ADIÓS'.



Cuando termine la fase de encendido, se necesitarán unos minutos para estabilizar la llama. Esta fase se muestra con el mensaje 'ESTABILIZACIÓN', que termina pasados unos minutos pasando a la fase operativa.



¡ATENCIÓN!

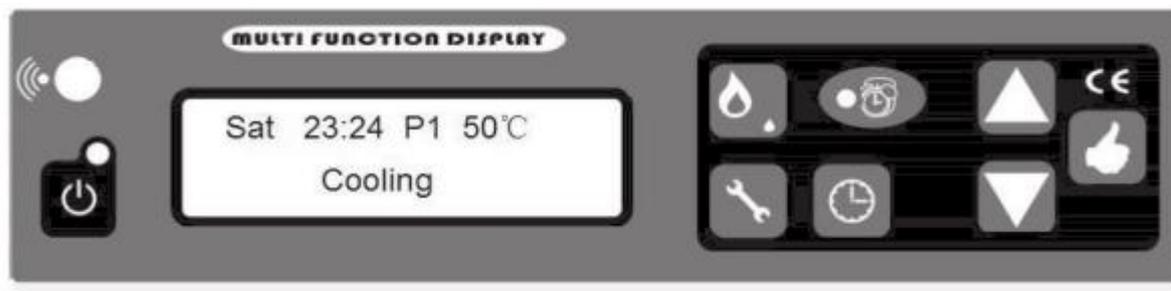
Durante la fase de apagado de la llama y el enfriamiento del intercambiador, normalmente no se permite volver a encender la estufa hasta el fin de la operación, estado que se destaca con el mensaje 'APAGADO'.

SIN EMBARGO, es posible apagar la estufa en cualquier fase de funcionamiento. El apagado se realiza

pulsando la tecla ENCENDIDO/APAGADO



durante dos segundos, **asegúrese de supervisar la estufa**, hasta su "Estabilización", tras pulsar el botón, se mostrará el mensaje "Enfriado".



Cuando baje la temperatura de la estufa, ésta se encenderá de nuevo, Limpieza-alimentación-encendido-estabilización.

¿Cómo hacer que la estufa se salte de inmediato el proceso hasta estabilización durante los primeros estadios cuando crea que la llama es correcta y/o la estufa puede funcionar correctamente?



Pulse durante 3 segundos, y pasará directamente a Estabilización.

¡ ATENCIÓN!

Si se apaga la estufa, la llama seguirá presente hasta agotar el combustible de la cámara; esta fase gestionará automáticamente los dos ventiladores y tendrá una duración de 5-8 minutos.

La fase de apagado se muestra con el mensaje "APAGADO" presente hasta el fin de la operación. Tanto si la estufa está encendida como si no, se muestra en pantalla la hora, estado de encendido, y temperatura planeada.

Nota: Durante el primer uso de la nueva estufa, es necesario poner un puñado de pastillas en la cámara previamente.

Nota: si la ignición no funciona, el control térmico apagará automáticamente la estufa. A su vez, se mostrará E2 (Error de fallo de ignición) en pantalla; si desea volver a encenderla, compruebe del modo habitual la estufa y limpie la cámara. A continuación, debe pulsar para borrar el mensaje E2. Siga el procedimiento anterior para la ignición y volver a comenzar.



VARIACIÓN DE LA POTENCIA DE LA LLAMA

Según las necesidades de calentamiento, puede ajustar la cantidad de entrada de combustible, de poca

a mucha, con el botón de entrada de combustible. Por ejemplo, pulsando la tecla  puede cambiar la cantidad de alimentación, y la pantalla mostrará la potencia seleccionada.



POTENCIA MÍNIMA P4



POTENCIA BAJA P3



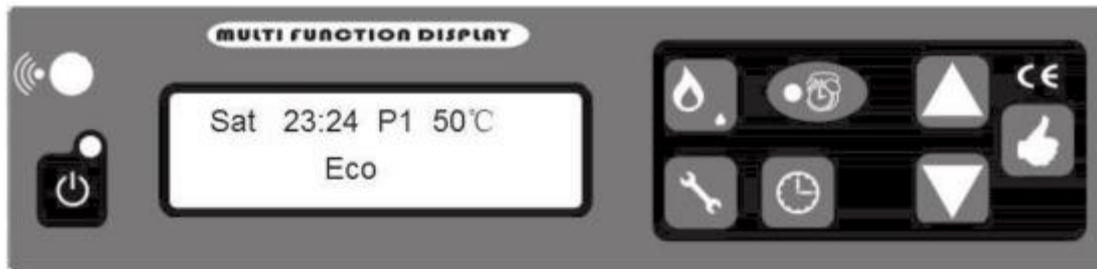
POTENCIA MEDIA P2



POTENCIA MÁXIMA P1

ESTADIO ECO

Si la temperatura de la sala excede la temperatura establecida, la estufa se detiene automáticamente en Eco1 o pasa a mínima potencia para ahorrar energía, Eco2, que se muestra como a continuación:



Cuando caiga la temperatura de la sala, y por debajo de la temperatura establecida (3 grados), se vuelve a encender automáticamente o vuelve al nivel de potencia anterior. A continuación se muestra cómo seleccionar estas dos funciones.

SELECCIÓN automática y manual

Pulsando , la luz mostrada en  se encenderá/apagará.

Si la luz está encendida, indica que se ha seleccionado el programa automático. En caso contrario, es manual.

CONFIGURACIÓN DE TEMPERATURA DESEADA



Pulsando se muestra la temperatura en pantalla

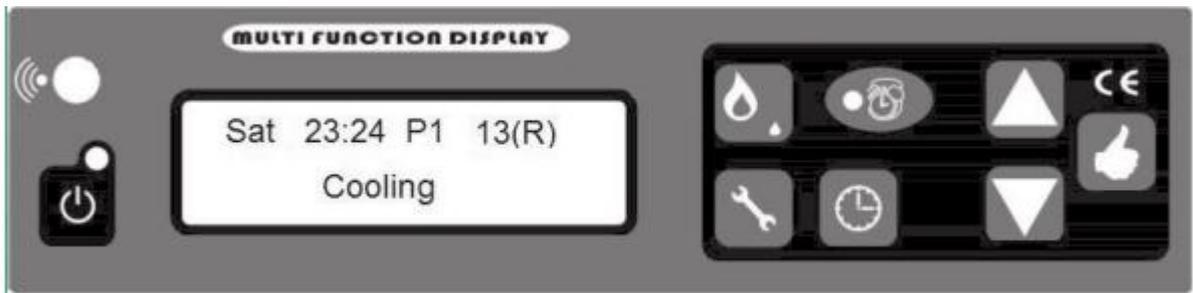
Cómo comprobar la temperatura ambiente, Temperatura de salida (humo), Temperatura de seguridad (protección)



que se encuentra bajo la tolva --- pulsando el botón

El número con "R" es la temperatura ambiente.

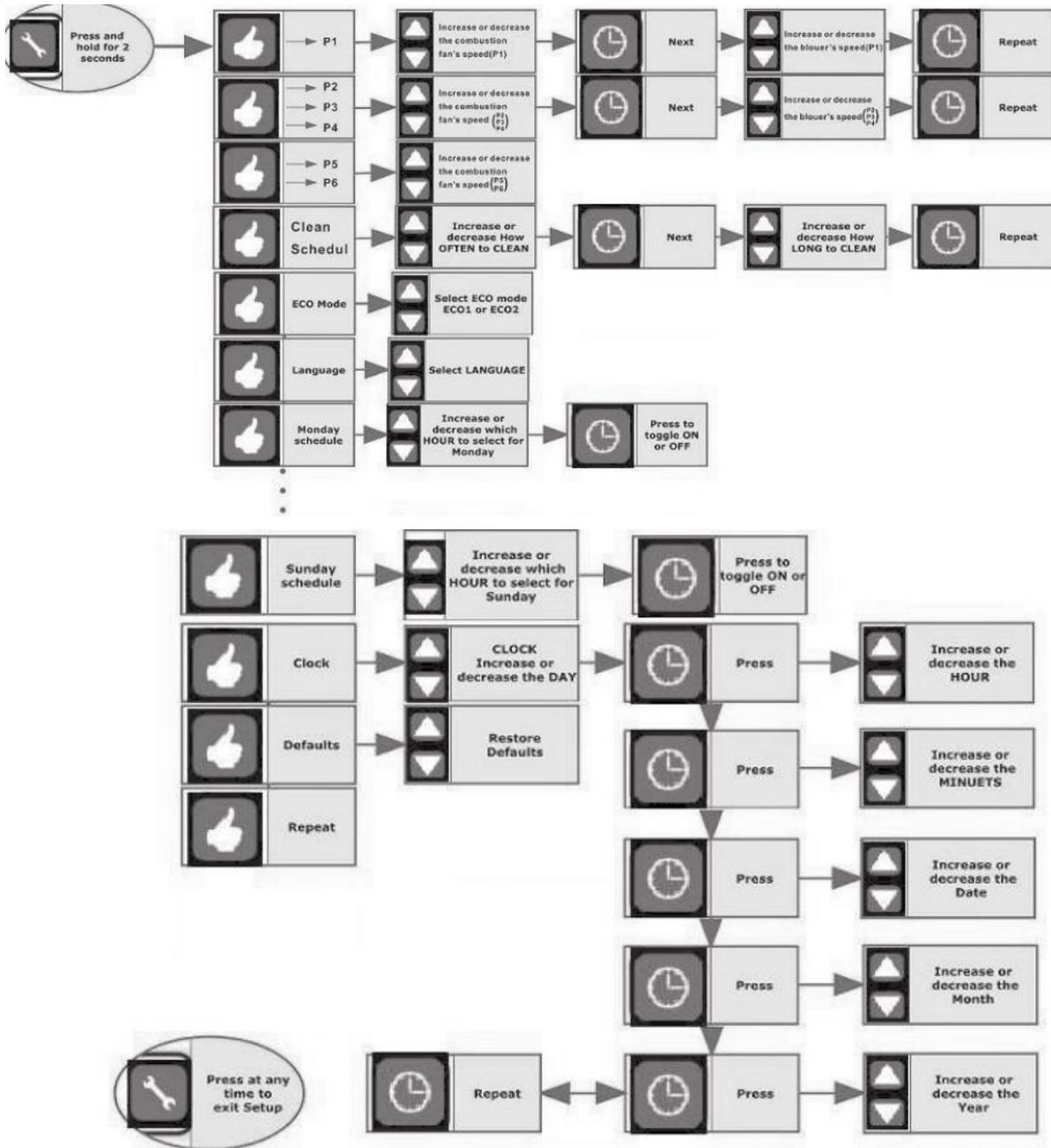
El número con "S" es la temperatura del humo.



Indica que la temperatura ambiente es 13

3. Configurar detalles

Configuración - Guía de referencia rápida

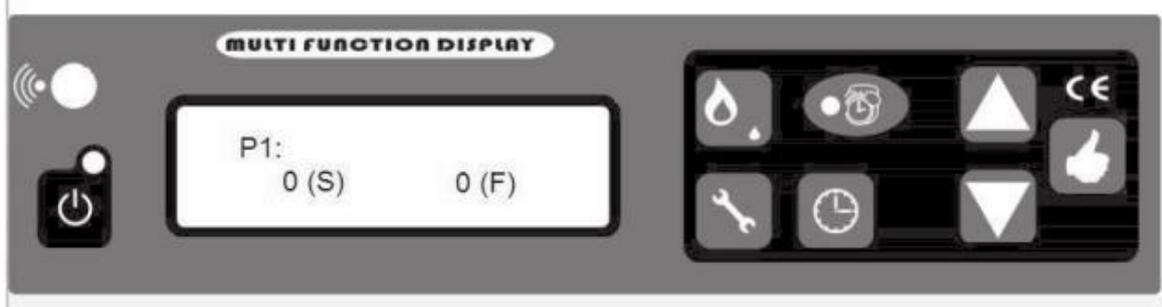


Press and hold for 2 seconds	Mantener pulsado 2 segundos.
Increase or decrease the combustion fan's speed(P1)	Aumenta o reduce la velocidad del ventilador de combustión (P1)
Next	Siguiente
Increase or decrease the blower's speed(P1)	Aumenta o reduce la velocidad del fuelle (P1)
Repeat	Repetir
Clean Schedule	Borrar programa
Increase or decrease How often to clean	Aumenta o reduce la frecuencia de limpieza
Increase or decrease How long to clean	Aumenta o reduce la duración de limpieza
ECO Mode	Modo ECO
Select ECO mode ECO1 or ECO2	Selección de modo ECO ECO1 o ECO2
Language	Idioma
Select LANGUAGE	Selecciona IDIOMA
Monday schedule	Programación para lunes
Increase or decrease which HOUR to select for Monday	Aumenta o reduce la HORA a seleccionar para lunes
Press to toggle ON or OFF	Pulse para ACTIVAR o DESACTIVAR
Sunday schedule	Programación para domingo
Increase or decrease which HOUR to select for Sunday	Aumenta o reduce la HORA a seleccionar para domingo
Press to toggle ON or OFF	Pulse para ACTIVAR o DESACTIVAR
Clock	Reloj
CLOCK	RELOJ
Increase or decrease the DAY	Aumenta o reduce el DÍA
Press	Pulse
Increase or decrease the HOUR	Aumenta o reduce la HORA
Defaults	Predeterminado
Restore Defaults	Restaurar predeterminados
Increase or decrease the MINUTES	Aumenta o reduce los MINUTOS
Increase or decrease the Date	Aumenta o reduce la Fecha
Increase or decrease the Month	Aumenta o reduce el Mes
Increase or decrease the Year	Aumenta o reduce el Año
Press at any time to exit Setup	Pulse en cualquier momento para salir de Configuración

Configuración de velocidad de ventilado y fuelle de combustión



Pulsando las teclas  hasta 2 segundos se muestra en pantalla:



S=HUMO (VENTILADOR DE SALIDA) F=VENTILADOR (FUELLE)



Pulse  para pasar de "S 0 " A "F 0" , pulse  para ajustar su velocidad.

Ambos pueden ajustarse de 20 a -20. Normalmente, la configuración de fábrica es 0. 20 es el máximo y -20 el mínimo.



Pulse  para guardar la configuración y pasar a P2, P3 y P4 del modo siguiente:



Después de P4 se muestra P5, con datos relacionados con la velocidad del ventilador de salida del estadio "Limpieza". La gama ajustable también es de 20 a -20.

A continuación se encuentra P6, con datos relacionados con la velocidad del ventilador de salida de "Alimentación", "Encendido" y los minutos del estadio de "Estabilización". La gama ajustable también es de 20 a -20.



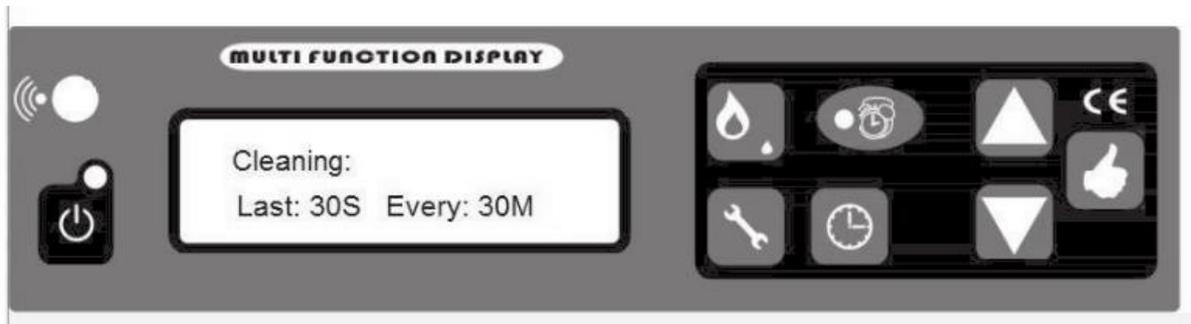
CONFIGURACIÓN LIMPIEZA

puede ajustar el tiempo de limpieza durante el uso -- "cada X minutos, dura Y" segundos



Para limpiar la cámara con la tecla

Por ejemplo, cada 30 minutos dura 15



CONFIGURACIÓN modo ECO



Manteniendo pulsado aparecerá lo siguiente



Pulsando la tecla , para seleccionar Modo 1 o Modo 2; el Modo 2 sirve para pasar a potencia mínima, mientras que el Modo 1 detiene la estufa.

Configuración IDIOMA

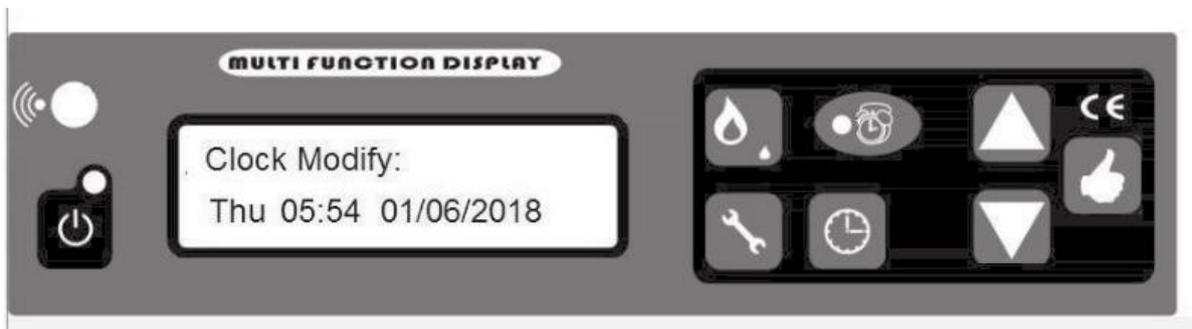
Manteniendo pulsado  aparecerá lo siguiente



Con esta función puede seleccionar el idioma. Pulsando 

Configuración del reloj

Pulse , para modificar la hora.



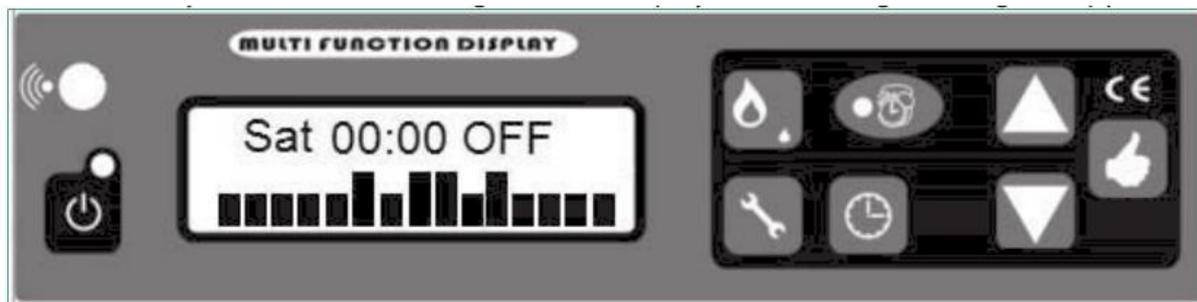
Puede seleccionar la semana u hora con 

Pulse también  para cambiar el día o la hora, para guardar los datos correctos con  Y pase al siguiente.

CONFIGURACIÓN TEMPORIZADOR



Pulse la tecla para pasar al estado siguiente: En pantalla se mostrará el mensaje siguiente



Con esta función programa la estufa para una programación semanal, asociando el encendido y el apagado con horarios prefijados. Puede programar el encendido y apagado para toda la semana.



Manteniendo pulsada la tecla encontrará las instrucciones anteriores, y puede pulsar



para seleccionar los días de la semana



Pulse para seleccionar las horas y pulse para determinar la hora de ENCENDIDO o APAGADO.



En la línea superior se muestra el día de programación y la hora con el estado de funcionamiento.
En la línea inferior se muestra la hora programada.

- Más baja indica apagado, más alta indica encendido, y también se muestra en la línea superior.

Selección Restablecer predeterminados



Mantenga pulsada la tecla y aparecerá el mensaje siguiente.



Con , puede seleccionar Sí o No. "Sí" - volver a configuración de fábrica "NO" - usar los datos que haya modificado.

Tras restablecer predeterminados, la configuración solamente tiene efecto tras reiniciar.



Pulsando la tecla  finalizará la programación.

¡ATENCIÓN!



Indica que se apaga automáticamente el fuego durante el funcionamiento, cuando la temperatura de salida sea inferior a 40-45 grados.
 Por ejemplo: 1. No hay combustible en la tolva.
 2. El motor de la barrena se ha estropeado y dejado de alimentar combustible.



Indica fallo del encendedor al principio.
 Por ejemplo: 1. Hay restos en la cámara.
 2. La cámara no está bien colocada.
 3. El interruptor situado al lado del ventilador de combustión para probar el sensor de temperatura de gases de salida está estropeado.
 4. El encendedor está estropeado



Indica que se han producido vibraciones durante el tiempo de funcionamiento, o ha inclinado la estufa.
 Sólo para la versión de Japón



Problema en el sensor de temperatura.
 Desenchufado, estropeado o temperatura del agua demasiado alta (Esta función solamente es para estufas de pastillas con agua caliente)

 <p>Indica que existen problemas con el interruptor de aspiración. Por ejemplo, no se ha cerrado correctamente la puerta; La velocidad del ventilador de combustión no puede acelerarse; Hay fugas sobre la estufa, o conducto de salida obstruido, y demás.</p>	 <p>Indica que el sensor de alta temperatura, situado bajo la tolva, tiene problemas, como: 1. Interruptor averiado, 2. Temperatura demasiado alta, la estufa no funciona correctamente.</p>
 <p>Durante el funcionamiento, la estufa se ha interrumpido por un corte de electricidad.</p>	 <p>Indica que debe limpiar la estufa.</p>
 <p>Placa base y panel de visualización no conectan correctamente.</p>	 <p>Problema en la placa base.</p>
 <p>Placa base y panel de visualización tienen distinta versión.</p>	

Si al comprobar todo es correcto, puede pulsar



para borrar el código de error.

¡ ATENCIÓN!

Si se muestran los mensajes siguientes al encender la estufa, como:



Indica que el sensor de temperatura 1 (sensor de temperatura de gases de salida) tiene un cortocircuito.



Indica que el sensor de temperatura 1 tiene circuito abierto.



Indica que el sensor de temperatura 2 (sensor de temperatura de seguridad bajo la tolva) tiene un cortocircuito.



Indica que el sensor de temperatura 2 tiene circuito abierto.



Indica que el sensor de temperatura 3 (sensor para probar la temperatura ambiente, ubicado en el panel posterior) tiene cortocircuito.



Indica que el sensor de temperatura 3 tiene circuito abierto.

4.) Seguridad

FALLO DE ALIMENTACIÓN

Tras un fallo de alimentación, la pantalla mostrará E7. Si es un fallo de alimentación breve, puede volver manualmente a "Estabilización" borrando E7 con el "botón aceptar", reiniciando la estufa y manteniendo pulsado 3 segundos el "botón de fuego".

Con un fallo de alimentación puede emitirse una pequeña cantidad de humo. No dura más de tres a cinco minutos y no representa un riesgo de seguridad.

TOMA DE ENTRADA DE ALIMENTACIÓN (contiene el fusible principal)

SUBIDA ELÉCTRICA - APAGADO DE CORRIENTE

El dispositivo está protegido contra subidas de corriente por un fusible principal (en la parte posterior del dispositivo); a continuación se muestra una lista de componentes principales y su función.

ENCENDEDOR

La ESTUFA está equipada con un encendedor automático para encender el combustible cuando la estufa esté en modo alimentación y encendido.

INTERRUPTOR DE ASPIRACIÓN

La ESTUFA tiene un interruptor de aspiración situado tras la puerta izquierda, fijado a la base. Si se genera una baja presión en el hogar por una fuga, abrir la puerta anterior, chimenea obstruida, o cajón para ceniza no cerrado (algunos modelos), el interruptor de aspiración lo detectará y hará que la estufa pase a

modo apagado mostrando E5.

BARRENA Y MOTOR DE BARRENA

El motor de barrena de 2 RPM gira la barrena, levantando las pastillas por el tubo de barrena. Las pastillas caen a continuación por un tubo y en el hogar. El motor de barrena se controla con el panel de control.

SENSOR DE TEMPERATURA DE PROTECCIÓN PARA EVITAR SOBRECALENTAMIENTO

Un interruptor de temperatura de seguridad apaga automáticamente la estufa si se sobrecalienta.

Mientras se enfría la estufa, muestra E6. Que prosiga o no la operación de calentamiento depende de las brasas restantes en la cámara.

Cuando elimine el código de error con el "botón aceptar", si no se vuelve a encender cuando vuelva a iniciarse la alimentación de combustible, se realiza el programa de fuera de funcionamiento (limpieza, fase de retraso).

Según el modo preestablecido debe reiniciarse la estufa.

<p>PRECAUCIÓN: Si se ha producido sobrecalentamiento deben realizarse trabajos de mantenimiento o limpieza.</p>
--

EL SENSOR DE TEMPERATURA DE SALIDA FUNCIONA COMO INTERRUPTOR DE APAGADO DE BAJA TEMPERATURA

Si la estufa se enfría por debajo de una temperatura mínima, la estufa se apagará.

Este apagado puede producirse también si el precalentamiento es demasiado lento.

6. Limpieza y mantenimiento

PRECAUCIÓN: Trabaje en la estufa exclusivamente cuando el enchufe se haya desconectado de la toma de corriente.

Durante el montaje, no deje caer ningún objeto (tornillos, etc.) en el recipiente de combustible - pueden obstruir la barrena de transporte y dañar la estufa.

Debe apagar la estufa y dejar que se enfríe antes de realizar cualquier trabajo.

No limpiar esta unidad hará que queme mal y anulará la garantía de su estufa.

La frecuencia con la que debe limpiar su estufa, así como los intervalos de mantenimiento, dependen del combustible que use. El elevado contenido en humedad, ceniza, polvo y virutas puede doblar o incluso superar los intervalos de mantenimiento necesarios. De nuevo, queremos indicar que solamente debería usar pastillas de madera probadas y recomendadas como combustible.

Asa de funcionamiento

Su nueva estufa de pastillas incluye un asa de funcionamiento que se usa para abrir o cerrar la puerta de la rejilla. Use este asa para:

- Limpiar la cámara, Soltar pastillas del recipiente de pastillas si se pegan a las paredes laterales;

Madera como fertilizante

Los residuos minerales de la madera (aproximadamente 1-2%) permanecen en la cámara de combustión como ceniza. Esta ceniza es un producto natural, y es un excelente fertilizante para todas las plantas del jardín. Sin embargo, la ceniza debe envejecerse primero y "extinguida" con agua.

PRECAUCIÓN: Pueden existir brasas ocultas en la ceniza - vacíela solamente en recipientes metálicos.

LIMPIEZA DE LA CÁMARA



PRECAUCIÓN: Limpie la cámara a diario.

Asegúrese por completo de que la ceniza o el hollín no obstruyan las aperturas de alimentación de aire. La cámara puede limpiarse fácilmente dentro de la estufa. Tras retirar el recipiente puede aspirar la zona inferior para limpiarla.

Si la estufa se calienta en funcionamiento continuo, debe apagarse dos veces cada 20 horas para limpiar la cámara. (riesgo de retroceso de llama)

Precaución: ¡solamente en estado frío, cuando se hayan extinguido las brasas! Compruebe el correcto asentamiento de la cámara.

Compruebe que la cámara esté correctamente asentada.

LIMPIEZA DEL CRISTAL DE LA PUERTA DE LA REJILLA

La mejor forma de limpiar el cristal de la puerta es usar una gamuza mojada con una pequeña cantidad de ceniza de la cámara. La suciedad resistente puede eliminarse con un limpiador especial que puede adquirir en su tienda de estufas especializada.

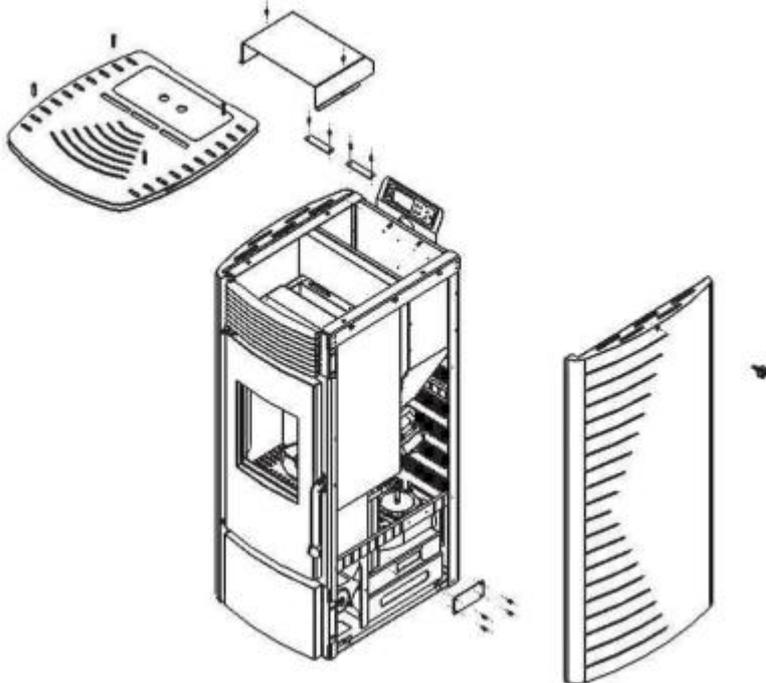
LIMPIEZA DE LAS VÍAS DE GASES DE LA CHIMENEA

La limpieza de las vías de la chimenea debería realizarse como mínimo una vez al año. Quemar pastillas con mucha ceniza puede hacer que esta limpieza sea más frecuente. Limpie estas vías solamente cuando la estufa y la ceniza estén frías, para evitar iniciar fuego en la aspiradora aspirando cenizas calientes. A cada lado de la estufa se encuentran dos cubiertas de acceso (consulte la imagen siguiente) que pueden retirarse desenroscando los dos tornillos de cabezal allen de 5/32". Introduzca un cepillo de limpieza en las aperturas para soltar cualquier acumulación de ceniza y use una aspiradora para eliminar la ceniza suelta.

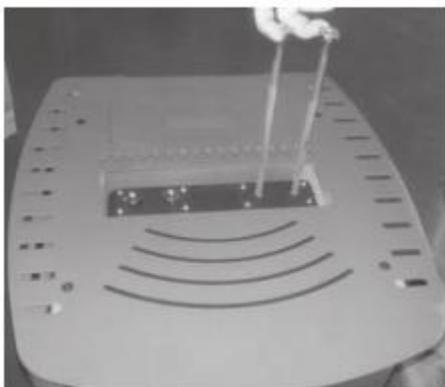
Vuelva a instalar las cubiertas cuando termine la limpieza. También existen dos agujeros de acceso adicionales tras el cajón de la ceniza.

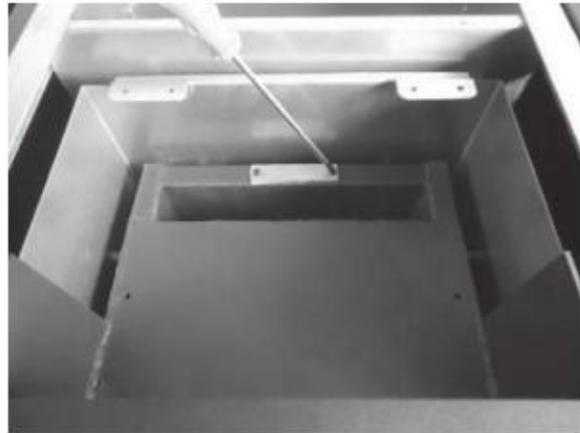
Saque el cajón de la ceniza (consulte la página anterior) y afloje los dos tornillos de cabezal allen de 5/32" mostrados en la imagen siguiente. Gire las tapas sobre los agujeros de acceso y use un cepillo y aspiradora para limpiar la ceniza. Vuelva a girar las tapas sobre los agujeros y apriete los tornillos. Vista anterior de la cavidad del cajón de la ceniza con el cajón retirado.

CÓMO LIMPIAR LA ESTUFA



Algunas estufas incluyen limpiadores de conductos que sirven para raspar y limpiar los conductos por los que pasa el humo. Realice a diario esta operación, antes de encender.





LIMPIEZA DEL FUELLE DE CONVECCIÓN

Para limpiar el fuelle de convección, desconecte el cable de alimentación de la estufa de la toma de corriente.

Retire los paneles laterales y el panel posterior (para todos los modelos). Puede usar una aspiradora para eliminar cualquier acumulación de polvo en las palas del fuelle o dentro del conducto del fuelle. Debe usar precaución para no dañar las palas del fuelle durante la limpieza.

LIMPIEZA DEL CONDUCTO DE VENTILACIÓN

Hollín y ceniza flotante: Formación y necesidad de eliminación

Los productos de la combustión contienen pequeñas partículas de ceniza flotante que se recogen en el sistema de ventilación de salida y restringen el caudal de los gases de la chimenea. La combustión incompleta, como la que se produce durante el encendido, apagado, o funcionamiento incorrecto de la estufa, causará la formación de hollín, que se acumula en el sistema de ventilación de salida. El sistema de ventilación de salida debe inspeccionarse como mínimo cada año para determinar si es necesaria la limpieza. Limpie el conducto según sea necesario. Una te y la limpieza del sistema de ventilación instalado en la fijación de la chimenea de la estufa facilitarán esta limpieza.

Programación de limpieza necesaria tras número de bolsas quemadas

Cámara = 10 bolsas

Cajón de ceniza = 50 bolsas

Ventilador de chimenea = 100

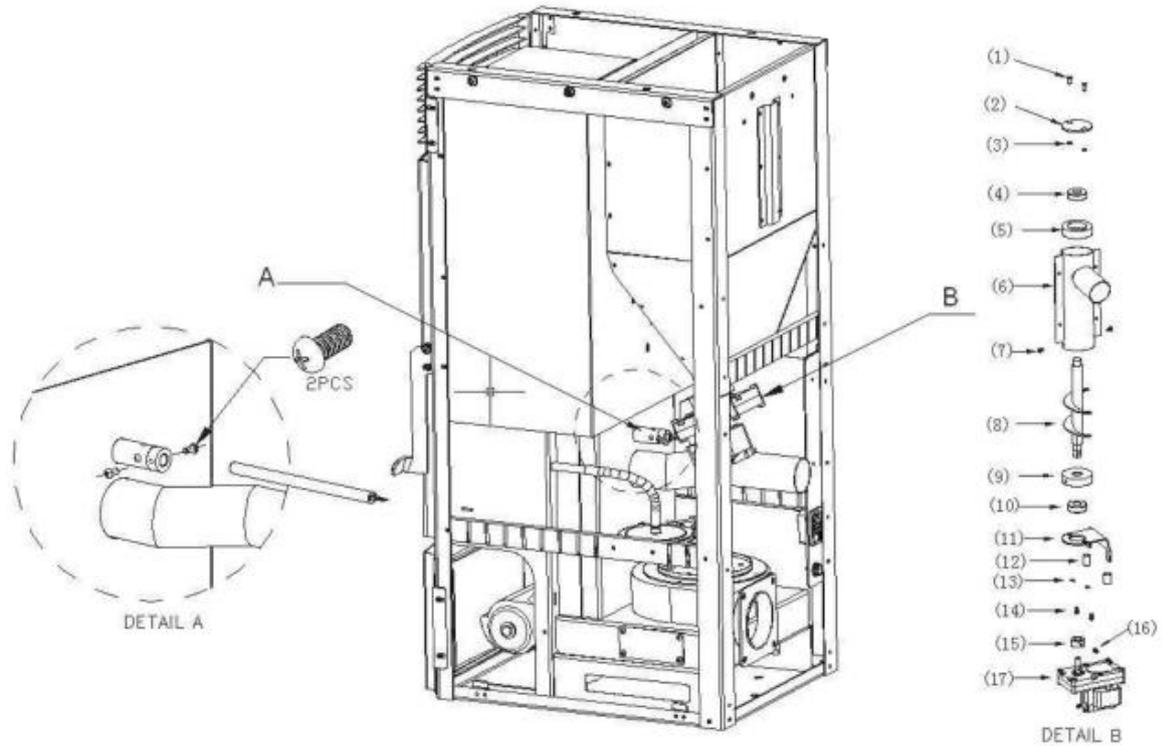
bolsas Fuelle = 100

bolsas

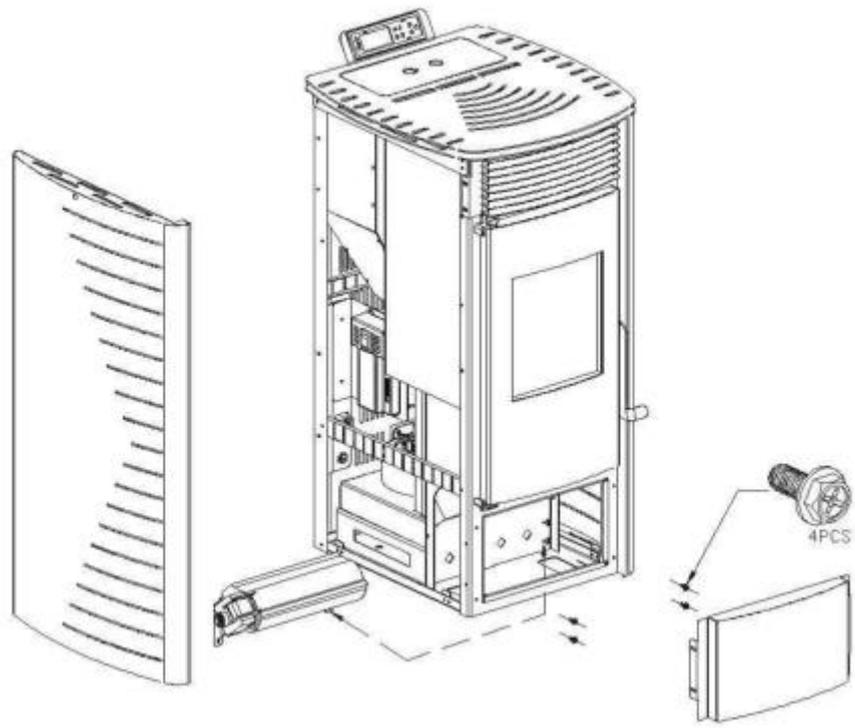
NOTA: La programación de la limpieza variará según la calidad de las pastillas usadas. Uso de pastillas con mucha ceniza. Las pastillas con mucha ceniza quemadas precisarán de una limpieza más frecuente.

7. Solución de problemas

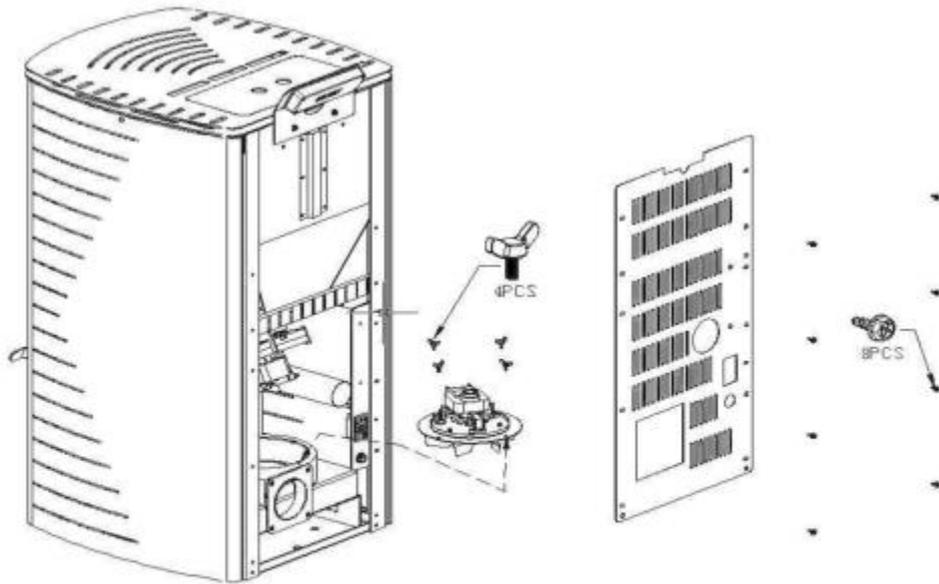
CÓMO SUSTITUIR LA BARRA DE IGNICIÓN Y EL SISTEMA DE BARRENA



CÓMO SUSTITUIR EL VENTILADOR DE SALA (FUELLE)



CÓMO SUSTITUIR EL VENTILADOR DE COMBUSTIÓN



Los problemas, causas posibles y soluciones generales se encuentran a continuación; tras solucionar el problema, vuelva a encender la estufa:

Problemas	Motivo	Solución
1. El testigo de encendido o la pantalla no se iluminan al encender	Estufa o panel de control sin energía.	Compruebe la alimentación y el cableado. 
	Fusible fundido	Sustituya el fusible
2. El fuelle no funciona tras pulsar el botón de encendido. Si funciona después de la estabilización, hay un problema	Es normal. Se activará automáticamente cuando la temperatura supere los 30 grados en el conducto de ventilación.	Espere
	Estufa o panel de control sin energía. O placa base desconectada Sensor de baja temperatura	Compruebe la alimentación y el cableado. Enchúfela

	averiado	Sustitúyala
<p>3. Sin alimentación 20 segundos después de encender.</p> <p>Existen tres estadios para el proceso de alimentación.</p> <p>Una dura varios minutos, con alimentación constante. Se muestra "Alimentación" en la pantalla LCD.</p> <p>La segunda son los dos minutos siguientes, con el testigo de alimentación apagado. Se muestra "Encender" en pantalla.</p> <p>El último estadio es una alimentación cada varios segundos continuamente tras los estadios anteriores.</p>		
A. Para el primer estadio	Unidad de alimentación obstruida.	Comprobar si la barrena está obstruida.
(Durante los primeros varios minutos)	Problema con la conexión entre el motor y la barrena.	Comprobar si está o no suelto el tornillo de fijación entre la barrena y el motor, La barrena puede haberse salido.
	No hay combustible en la tolva.	Llene con combustible la tolva.
B. Para el segundo estadio	Es normal	Tenga paciencia
C. Respecto al último estadio	Unidad de alimentación obstruida.	Comprobar si la barrena está obstruida.
	Problema con la conexión entre el motor y la barrena.	Comprobar si está o no suelto el tornillo de fijación entre la barrena y el motor, La barrena puede haberse salido.
	No hay combustible en la tolva.	Llene con combustible la tolva.
4. Alimentación inadecuada		
A. Demasiadas pastillas de madera, no queman a tiempo	Nivel de velocidad de alimentación demasiado alto.	Ajuste la velocidad del ventilador de combustión acelerándola o la cantidad de alimentación.
B. El fuego se ha apagado por pocas pastillas de madera para quemar	Nivel de velocidad de alimentación demasiado bajo.	Ajuste la velocidad del ventilador de combustión reduciéndola o la cantidad de alimentación.
5. Tras la ignición se apaga pasados 15 minutos	Unidad de alimentación de pastillas apagada o pocas pastillas. Interruptor de temperatura de 30°C averiado o cables de conexión del interruptor sueltos. Interruptor de presión averiado	Compruebe la unidad de alimentación de pastillas y vuelva a encender. Compruebe los cables de conexión o cambie el interruptor de temperatura de 30°C. Cambie o repare el dispositivo.

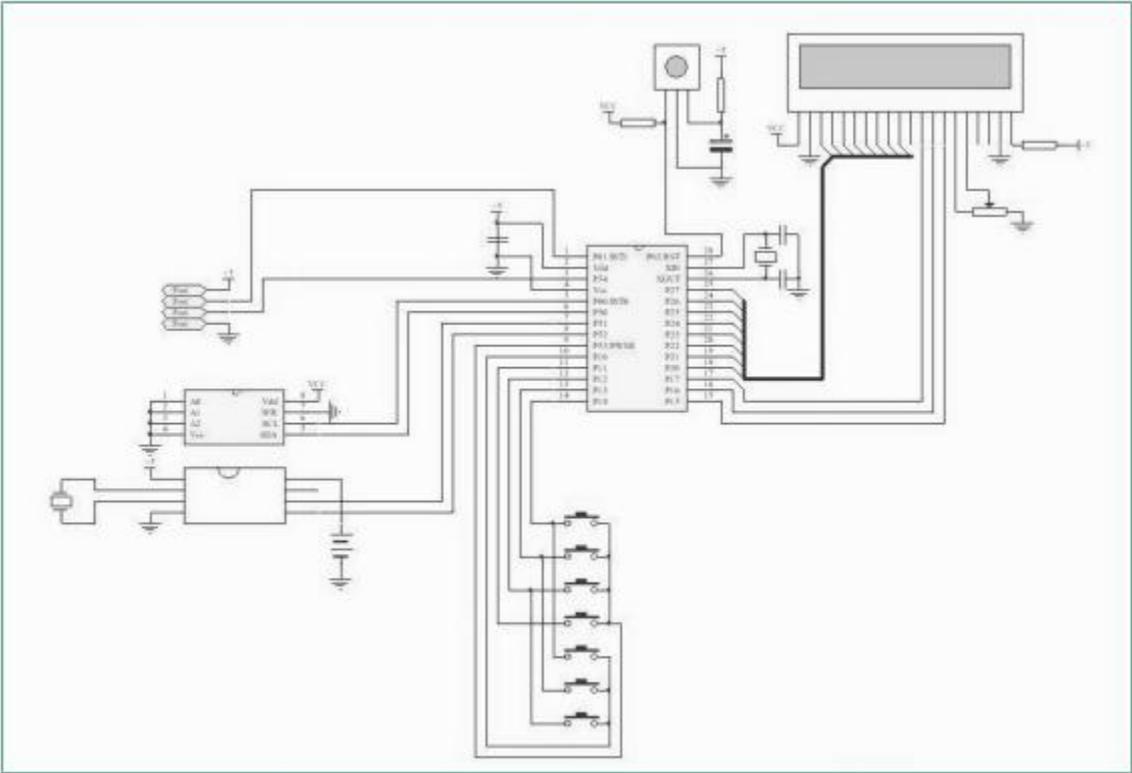
	en la estufa.	
6. Fuego naranja y lento, acumulación de pastillas, carbón en el cristal	Falta de entrada de aire para quemar.	Limpie la obstrucción de la barra de la compuerta. Compruebe que la puerta y la junta del cristal estén bien cerradas. Compruebe si el conducto de entrada de aire y el conducto de ventilación están obstruidos y límpielos. Cambie a conductos de gran diámetro si los conductos son demasiado largos y afectan a la combustión. Ajuste la velocidad del ventilador de combustión acelerándola. Llame a su vendedor para restablecer el programa.
7. Se apaga el fuego y se apaga automáticamente	Tolva vacía. No se alimenta combustible. Alimentación de combustible insuficiente. Interruptor de baja temperatura (30°C) averiado. Temperatura establecida alcanzada. Temperatura establecida alcanzada.	Ponga combustible en la tolva, consulte (2). Baje la velocidad del ventilador de combustión. Deje enfriar la estufa como mínimo 1 hora y vuelva a usarla o cambie el interruptor de baja temperatura (30°C). En "ECO" es normal, espere, cuando se haya reducido la temperatura de la establecida volverá a encenderse automáticamente.
8. El fuelle sigue funcionando cuando la estufa está fría y se detiene la alimentación de combustible.	Interruptor de baja temperatura (30°C) averiado.	Cambie el interruptor.
9. Falta de aire caliente	Combustible no adecuado. Velocidad de fuelle demasiado baja o no funciona. Tubos de intercambio de calor o paso de chimenea sucios.	Use pastillas especializadas estándar. Cambie el fuelle (avariado) o placa base averiada. Limpie los tubos de intercambio de calor o el paso de la chimenea.

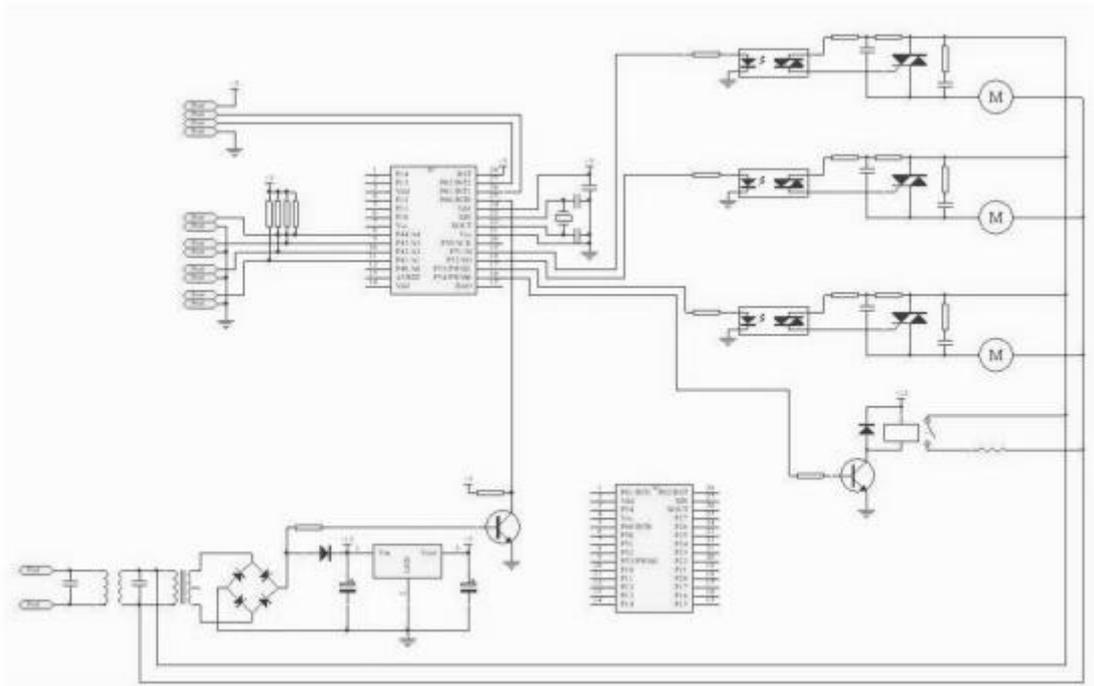
FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR ELÉCTRICO

Su estufa puede alimentarse con un generador eléctrico impulsado por gas.

Sin embargo, el regulador eléctrico del generador puede no ser compatible con la electrónica de la estufa. Cuanto mayor sea la calidad del generador, mayor es la posibilidad de que sea compatible con la estufa.

8. Plano electrónico





9. GARANTÍA

Su producto está garantizado durante 2 años.

Para solicitar asistencia, contacte con el servicio al cliente en el **0811 382 272**.

Se le solicitará la pieza defectuosa y la factura original de compra del producto. Podemos solicitarle fotografías de su aparato.

ERRORES DE EMBALAJE:

Si aparece, tras desembalar el producto, un problema que evita el uso del producto del modo esperado, contacte con el servicio al cliente en menos de 72 horas.

RENUNCIA DE GARANTÍA

RENUNCIA DE GARANTÍA RESPECTO AL ORIGEN DE LOS DAÑOS

La garantía no será aplicable en caso de daños físicos accidentales, ni cubre daños o averías resultantes de:

- Instalación incorrecta (o instalación inadecuada), mal uso o mantenimiento inadecuado del producto.
- Uso inadecuado del material o incumplimiento de las instrucciones del manual.
- Rayos, inundación, incendio, subidas de tensión, mala ventilación, caídas, decoloración por luz, quemadura, humedad, calefacción excesiva sin humidificador, o suelo irregular o insectos.
- Reparaciones realizadas y/o actuaciones sobre el hardware y/o apertura por una persona no autorizada por el fabricante.
- Mantenimiento, reparación o sustitución de piezas por uso normal o falta de mantenimiento.

- Modificación de la estructura y funciones originales del producto garantizado.
- Corrosión, oxidación, mala conexión o problema de alimentación externa.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS RELACIONADAS CON LA NATURALEZA DE LOS DAÑOS (DAÑOS INDIRECTOS)

La garantía cubre exclusivamente el derecho de reparación o sustitución del producto garantizado. Por consiguiente, los daños indirectos resultantes de fallos o daños no cubiertos por la garantía, incluyendo:

- Costes de puesta en funcionamiento, ajuste, limpieza;
- Daños de cualquier tipo resultantes de la no disponibilidad del producto garantizado durante el periodo entre el deterioro y la avería y la reparación o sustitución del producto garantizado.

OTRAS EXCLUSIONES

- Daños y averías explícitamente excluidas de la garantía del producto, como se indica en las instrucciones del producto;
- Daños estéticos;
- Productos garantizados que el cliente no pueda devolver o que devuelva sin accesorios.

MEDIOAMBIENTE Y CUMPLIMIENTO

RECOGIDA DE ELECTRODOMÉSTICOS USADOS

La directriz europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) requiere que los electrodomésticos usados no se desechen con los residuos municipales sin clasificar normales. Los electrodomésticos usados deben recogerse por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen, y reducir el impacto sobre la salud humana y el medioambiente. El símbolo del "cubo de basura tachado" del producto le recuerda su obligación de, al desechar el aparato, garantizar una recogida independiente.





 **bluebell**

Imported/distributed by MARKET MAKER GROUP S.A